

NÁJOMNÁ ZMLUVA Č. 2023099 - (SAMRS -Slovak Aid)
(WRBE-EX)

uzatvorená dňa 08.11.2023 medzi:

- 1) **AUPARK a. s.**, so sídlom Einsteinova 18, 851 01 Bratislava, IČO 47 240 377, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 5586/B, v mene ktorej koná Gleb Kuprovskiy, na základe plnomocenstva (ďalej len "**Prenajímateľ**")

Fakturačné údaje: číslo účtu 5027174177/0900, vedený v SLSP, a.s., IBAN SK3309000000005027174177, SWIFT GIBASKBX, DIČ 2023582737, IČ DPH SK2023582737, variabilný symbol: číslo tejto zmluvy uvedené v záhlaví vyššie

a

- 2) **Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu**, so sídlom Pražská 7, IČO 31 819 559, zriadená Rozhodnutím ministra ZVEZ SR č. 57/2006 zo dňa 27.12.2002 v mene ktorej koná Tomáš Bokor MSc, riaditeľ (štatutár) agentúry, (ďalej len "**Nájomca**"; Prenajímateľ a Nájomca spolu ďalej aj ako „**Strany**“)

Fakturačné údaje: číslo účtu 70 0027 5962, vedený v Štátna pokladnica, IBAN SK13 8180 0000 0070 0027 5962, SWIFT SPSRSKBA, DIČ 2022359009

- 3) Strany sa dohodli nasledovne:

1. **Predmet nájmu:** Prenajímateľ je vlastníkom obchodného komplexu AUPARK Shopping Center Bratislava nachádzajúceho sa v Bratislave - Petržalke, na Einsteinovej ulici 18 a 22, 851 01 Bratislava (ďalej len „**Centrum**“). Centrum pozostáva z budovy so súpisným číslom 3541 postavenej na pozemkoch parc. č. 5105/86 a 5105/268, k.ú. Petržalka, obec BA - m. č. Petržalka, okres Bratislava V (ďalej len „**Budova**“) a zo súvisiacich pozemkov a zariadení.

Prenajímateľ týmto za podmienok stanovených v tejto zmluve dáva Nájomcovi do nájmu časť priestoru v nákupnej pasáži Centra - podlažie 1NP, plochu č. **Zone 5 - Central Zone** umiestnenú medzi prevádzkami ALO DIAMONDS a ZEN DIAMONDS, o výmere 112 m² + Exteriér za Auparkom (ďalej len „**Plocha**“ alebo „**Priestory**“). Presné vyznačenie umiestnenia Plochy tvorí Prílohu 1.

2. **Doba nájmu:** Nájom Plochy sa začne v deň prevzatia Plochy, najneskôr 10.11.2023 (ďalej len „**Prvý deň Nájmu**“) a skončí 10.11.2023 (ďalej len „**Deň skončenia Nájmu**“; doba od Prvého dňa Nájmu do Dňa skončenia Nájmu ďalej aj „**Doba nájmu**“).

3. **Účel nájmu:** Nájomca bude počas Doby nájmu užívať Plochu na účely uvádzacej promo kampane 20 rokov ODA, ako je uvedené v Prílohe 2 tejto zmluvy (ďalej len „**Inštalácia**“). Nájomca je povinný Inštaláciu na Ploche nainštalovať a pripraviť bezodkladne po prevzatí, v každom prípade však tak, aby bola prevádzka otvorená pre verejnosť najneskôr 10.11.2023 o 09:00. Akákoľvek zmena v spôsobe alebo rozsahu užívania Plochy (najmä zmena Inštalácie, úprava Inštalácie alebo zmena účelu jej užívania) podlieha predchádzajúcemu písomnému súhlasu Prenajímateľa.

Nájomca hradí všetky náklady súvisiace s Inštaláciou a s prípadnou úpravou Plochy. Prenajímateľ nezvýši vstupnú cenu Plochy o výdavky vykonaného technického zhodnotenia Plochy uhradené Nájomcom a nebude toto technické zhodnotenie odpisovať, ak takéto technické zhodnotenie vznikne. Prenajímateľ udeľuje súhlas Nájomcovi odpisovať toto technické zhodnotenie Plochy. Nájomca bude pri odpisovaní technického zhodnotenia Predmetu nájmu postupovať spôsobom ustanovených v zákone č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov.

Montážne práce na Inštalácii je Nájomca oprávnený vykonávať len v čase odsúhlasenom Prenajímateľom, v zásade mimo otváracích hodín Centra. Nájomca počas montážnych prác

preberá na seba všetky povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a požiarnej ochrany.

4. **Fixné nájomné:** Nájomca je povinný zaplatiť Prenajímateľovi za užívanie Plochy nájomné vo výške **3 250 EUR** bez DPH (ďalej len „**Fixné Nájomné**“ alebo „**Nájomné**“).
5. **Platenie Fixného nájomného:** Nájomca je povinný zaplatiť Prenajímateľovi Fixné Nájomné s príslušnou DPH najneskôr 7 kalendárnych dní od dňa uzatvorenia zmluvy, bankovým prevodom na bankový účet určený Prenajímateľom; údaje o tomto účte sú uvedené pri označení Prenajímateľa v úvode tejto zmluvy. Fixné Nájomné sa považuje za zaplatené dňom, kedy peňažné prostriedky budú pripísané na bankový účet Prenajímateľa. Ak Nájomca platí Fixné Nájomné bankovým prevodom, je povinný platbu označiť variabilným symbolom; variabilný symbol je číslo tejto zmluvy uvedené na prvej strane v záhlaví tejto zmluvy. Nájomca je povinný zaplatenie Fixného Nájomného Prenajímateľovi preukázať potvrdením o zaplatení. Prenajímateľ následne Nájomcovi ohľadom prijatia platby doručí príslušný daňový doklad.

Za deň dodania služby je považovaný prvý deň odovzdania Predmetu Nájomu Nájomcovi Prenajímateľom.

Ak Nájomca nezaplatí Nájomné v súlade s týmto odsekom, Prenajímateľ nie je povinný Plochu Nájomcovi odovzdať a Prenajímateľ môže žiadať od Nájomcu úrok z omeškania z neuhradenej sumy vo výške 0,1% za deň, počínajúc prvým dňom po dni splatnosti takejto čiastky a končiac dňom úplného zaplatenia takejto splatnej čiastky a splatného úroku z omeškania. Prenajímateľ započíta každú úhradu Nájomcu najprv na úroky z omeškania a až následne na dlžnú istinu.

6. **Zábezpeka:** *Úmyselne vynechané.*
7. **Poistenie Nájomcu:** Nájomca je povinný uzatvoriť poistnú zmluvu na účely krytia svojej zodpovednosti za škody na zdraví, na majetku (Prenajímateľa aj tretích osôb) a za inú súvisiacu škodu (najmä ušlý zisk) s nasledujúcim minimálnym limitom poistného plnenia:
 - a) škody na zdraví, na majetku a súvisiace škody (najmä ušlý zisk): 50 000,00 EUR.

Nájomca je povinný doručiť Prenajímateľovi najneskôr v deň prevzatia Plochy a následne kedykoľvek na výzvu Prenajímateľa poistnú zmluvu podľa tohto bodu potvrdenú poisťovňou Nájomcu. Nájomca bude udržiavať všetky svoje poistenia v platnosti po dobu trvania tejto zmluvy a bude pravidelne platiť poistné.

8. **Povinnosti Nájomcu:** Nájomca je povinný na svoje vlastné náklady užívať Plochu po celú dobu nájmu v súlade so všetkými všeobecne záväznými právnymi predpismi a príslušnými rozhodnutiami orgánov verejnej správy a pravidlami a smernicami Centra ustanovenými Prenajímateľom, najmä dodržiavať Prevádzkový poriadok v znení, v akom môže byť v budúcnosti jednostranne Prenajímateľom doplňovaný alebo pozmeňovaný (tento poriadok ďalej len „**Prevádzkový poriadok**“), a dodržiavať inštrukcie Prenajímateľa. Nájomca bude na svoje vlastné náklady zodpovedný za včasné zabezpečenie prípadných potrebných úradných povolení alebo oprávnení vzťahujúcich sa k účelu nájmu a prevádzkovaniu činnosti Nájomcu podľa tejto zmluvy a je povinný ich na požiadanie bezodkladne predložiť Prenajímateľovi. Nezabezpečenie takýchto povolení a oprávnení nemá vplyv na túto zmluvu.

Nájomca je ďalej povinný dodržiavať nasledujúce povinnosti:

- a) Plocha a Inštalácia bude po celú dobu nájmu udržiavaná v čistom, úhľadnom a bezpečnom stave a bude vždy plne zásobovaná na náklady Nájomcu. Nájomca je povinný pri preberaní tovaru svojich dodávateľov inštruovať a bude niesť zodpovednosť za dodávateľov, ktorí sú povinní riadiť sa podmienkami Prevádzkového poriadku (vrátane povoleného času zásobovania tam uvedeného);
- b) Nájomca nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa uskutočňovať opravy, vylepšenia, zmeny, alebo zásahy na Ploche alebo akejkolvek inej súčasti Budovy a zároveň Inštalácia musí po celú dobu nájmu zodpovedať dizajnu schválenému Prenajímateľom a jej dielenskému spracovaniu ako je uvedené v Prílohe 3 tejto zmluvy; Nájomca je povinný na vlastné náklady kedykoľvek a akokoľvek zmeniť

alebo upraviť Inštaláciu podľa požiadaviek Prenajímateľa. Zmena alebo úprava podľa predchádzajúcej vety sa uskutoční do 24 hodín od obdržania výzvy Prenajímateľa obsahujúcej požadované zmeny a úpravy;

- c) Nájomca bude zodpovedný za všetky ním spôsobené škody, vrátane škôd spôsobených tretím osobám a za všetky preukázateľne vzniknuté náklady spojené s ich vymáhaním vo výške na trhu obvyklej. Skutočnosť, že v konkrétnom prípade Prenajímateľ neuplatňuje náhradu škody, neznamena, že sa Prenajímateľ náhrady škody vzdáva aj v ostatných prípadoch alebo v obdobných prípadoch v budúcnosti;
- d) Prenajímateľ môže premiestniť Plochu na iné porovnateľné miesto v nákupnej pasáži Budovy na základe oznámenia o premiestnení doručeného Nájomcovi najneskôr dva dni vopred. Ak Nájomca s premiestnením nesúhlasí, môže v deň nasledujúci po prijatí oznámenia o premiestnení od tejto zmluvy odstúpiť na základe písomného oznámenia Prenajímateľovi s účinkami ku dňu doručenia takého oznámenia, bez akéhokoľvek nároku na náhradu škody, a to výlučne v deň, ktorý nasleduje po obdržaní oznámenia Prenajímateľa o premiestnení Plochy, inak toto Nájomcovo právo zanikne.
- e) Nájomca nebude od Prenajímateľa ani od osôb s ním konajúcich v zhode alebo ich poisťovní požadovať náhradu škody za nasledujúce riziká:
 - v prípade požiaru, škôd spôsobených elektrickým prúdom, vodou a prerušením prevádzky;
 - v prípade krádeže a iných trestných činov spáchaných v centre alebo v jeho spoločných priestoroch; Prenajímateľ nemá povinnosť nechať centrum strážiť;
 - za ohrozenie, narušenie alebo obmedzenie bezpečnosti v Centre;
 - za neštandardné správanie iných osôb, iných nájomcov a dodávateľov, alebo ich zamestnancov a zákazníkov;
 - za nefungujúcu alebo obmedzenú prevádzku centra vzniknutú nezávisle od vôle Prenajímateľa, a to najmä v prípade obmedzených dodávok vody, plynu, elektrickej energie, klimatizácie alebo všeobecne akéhokoľvek pozastavenia alebo nefungovania akýchkoľvek dodávok kvapalín aj počas dlhšej doby (vrátane sprinklerového systému), tepla, klimatizácie alebo akejkoľvek inej časti Centra alebo spoločných priestorov;
 - v prípade kontaminácie rozvodu tepla alebo vody.
- f) Nájomca je povinný vynaložiť maximálne úsilie za účelom zohľadnenia trvalej udržateľnosti pri pôsobení v Centre a Priestoroch a dodržiavať všetky súvisiace právne predpisy, ustanovenia Prevádzkového poriadku a požiadavky Prenajímateľa súvisiace s trvalou udržateľnosťou.
- g) Na výzvu Prenajímateľa je Nájomca tiež povinný zúčastniť sa schôdzí s Prenajímateľom alebo jeho zástupcom za účelom spoločného hodnotenia opatrení prijatých v súvislosti s trvalou udržateľnosťou a vplyvom Centra a Priestorov na životné prostredie a stanovenia a koordinácie krokov, ktoré majú byť v tejto oblasti podniknuté, a cieľov, ktoré majú byť v tejto oblasti v budúcnosti dosiahnuté.
- h) Nájomca berie na vedomie, že Prenajímateľ sa v rámci programu nazvaného „Better Places 2030“ zaviazal k znižovaniu energetickej náročnosti Centra a v rámci jeho prevádzky aj k znižovaniu emisií CO₂ (tj. predovšetkým k znižovaniu uhlíkovej stopy, odoberaniu elektrickej energie z obnoviteľných zdrojov, inštalovaniu nového osvetlenia s LED technológiou alebo úspornejšou technológiou, znižovaniu produkcie odpadu a spotreby energií, šetrnej dopravnej obsluhy Centra, zlepšovaniu zamestnanosti a podpore miestnych komunit v okolí Centra). Nájomca sa zaväzuje, že v rámci prevádzkovania Priestorov v Centre bude dodržiavať všetky povinnosti vyplývajúce z Technickej a dizajnovkej príručky a z Prevádzkového poriadku, predovšetkým povinnosť inštalovať iba osvetlenie s LED technológiou alebo akoukoľvek rovnako alebo menej energeticky náročnou alternatívou, aktívne sa zúčastňovať na znižovaní energetickej náročnosti Centra a súvisiacich emisií CO₂ a na zlepšovaní zamestnanosti v okolí Centra (Nájomca sa zúčastní programu „URW for jobs“). Ďalej sa Nájomca zaväzuje implementovať podmienky tohto programu a s tým súvisiace prípadné požiadavky Prenajímateľa (napr. výkazy o spotrebe elektrickej energie) a súhlasí s tým,

že bude znášať zvýšené náklady súvisiace s implementáciou programu „Better Places 2030“. Podrobnosti sú uvedené v Technickej a dizajnovej príručke a/alebo v Prevádzkovom poriadku.

9. **Prevádzková doba:** Počas Doby nájmu bude Nájomca v priebehu celej otváracie doby Centra prevádzkovať činnosť podľa tejto zmluvy bez prestávok, a to výlučne v rámci Inštalácie a Plochy.

10. **Ukončenie zmluvy a vypratanie:**

Prenajímateľ môže okamžite odstúpiť od zmluvy na základe písomného oznámenia takéhoto oznámenia Nájomcovi, ak Nájomca poruší akúkoľvek povinnosť podľa tejto zmluvy. Takéto odstúpenie od zmluvy sa nedotýka nároku Prenajímateľa na náhradu škody.

Prenajímateľ môže vypovedať túto zmluvu aj bez udania dôvodu na základe písomného oznámenia Nájomcovi. Výpovedná doba je jeden mesiac od doručenia oznámenia Nájomcovi.

Pri ukončení nájmu je Nájomca povinný Plochu vypratať a protokolárne odovzdať Prenajímateľovi v stave, v akom bola pri odovzdaní, s prihliadnutím k obvyklému opotrebovaniu, a to všetko najneskôr v deň uplynutia Doby nájmu alebo v deň, ktorý nasleduje po dni, v ktorom nadobudlo účinnosť ukončenie nájmu z iného dôvodu. Ak Nájomca poruší ktorúkoľvek z vyššie uvedených povinností, Prenajímateľ môže žiadať o Nájomcu zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 800,00 EUR za každý aj začatý deň omeškania a Nájomca týmto vyjadruje svoj neodvolateľný súhlas s tým, že Prenajímateľ bude oprávnený bez ďalšieho prevziať (akýmkoľvek primeraným spôsobom alebo donútením, bez toho aby bol Nájomcovi zodpovedný za akúkoľvek súvisiacu škodu) a na náklady Nájomcu vypratať, vyčistiť a uviesť Plochu do pôvodného stavu (s prihliadnutím k obvyklému opotrebovaniu), s tým, že akékoľvek predmety umiestené na Ploche bude Prenajímateľ oprávnený na náklady Nájomcu uložiť do úschovy (vrátane svojej vlastnej), bez obmedzenia zákonného zádržného práva Prenajímateľa k takýmto predmetom. Na ďalšiu dispozíciu s takýmito predmetmi sa primerane vzťahuje § 525 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník.

Nájomca sa vzdáva nároku na protihodnotu toho, o čo sa prípadne zvýšila hodnota Plochy z dôvodu úprav vykonaných Nájomcom na jeho náklady, ak boli vykonané.

- 10A. **Zmluvné pokuty:** Ak nie je v príslušných ustanoveniach určené inak, ak Nájomca poruší povinnosť podľa bodu 3, 7, 8, 9, 12.f) až 12.h), 13, 14, môže Prenajímateľ žiadať od Nájomcu zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1/30 Fixného nájomného za každý aj začatý deň trvania porušenia.

11. **Oznámenia:** Akékoľvek oznámenia podľa tejto zmluvy musia byť písomné a doručené doporučene alebo osobne, v prípade doručovania Nájomcovi na adresu Nájomcu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, alebo priamo na Ploche na základe písomného potvrdenia o prevzatí oznámenia, a v prípade doručovania Prenajímateľovi na adresu Prenajímateľa uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.

Kontaktné osoby:

- a) Kontaktnou osobou Prenajímateľa je Berta Šimonová:
berta.simonova@urw.com, tel. č.: +420 737 596 534.
 - b) Kontaktnou osobou Nájomcu je Marta Jašureková
marta.jasurekova@slovakaid.sk, tel. č. +421 259 782 617.
- E-mail pre daňové doklady: marta.jasurekova@slovakaid.sk

- 11A. **Doručovanie faktúr a iných daňových dokladov:** Strany sa dohodli, že Prenajímateľ bude zasielať Nájomcovi faktúry a ostatné daňové doklady, ktoré v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty spadajú pod pojem „faktúra“, vydávané v súvislosti s touto zmluvou len elektronicky. Nájomca dáva Prenajímateľovi súhlas s vydávaním a doručovaním elektronických faktúr v zmysle ustanovenia § 71 ods. 1 písm. b) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty počas celej účinnosti tejto zmluvy. Konkrétnu formu elektronického prenosu určuje Prenajímateľ a kedykoľvek počas účinnosti tejto zmluvy ju môže zmeniť, za podmienky, že tým nevyvolá neprimerané náklady na strane Nájomcu; zvolená forma elektronického

prenosu musí byť v súlade s príslušnou právnou úpravou. V prípade elektronického prenosu formou emailovej správy budú faktúry odosielané na emailovú adresu uvedenú v odseku 11 a) vyššie. Ak kedykoľvek počas účinnosti tejto zmluvy nebude z akéhokoľvek dôvodu možné pokračovať v doručovaní faktúr elektronicky alebo ak sa tak Prenajímateľ rozhodne, faktúry súvisiace s touto zmluvou budú vyhotovované a doručované vo vytlačenej listinnej forme. Elektronická faktúra odoslaná v pracovný deň do 16:00 hod. (vrátane) sa považuje za doručenie v ten istý pracovný deň; v prípade jej odoslania po 16:00 hod. v ktorýkoľvek deň sa za deň doručenia považuje najbližší nasledujúci pracovný deň.

- 12. Osobitné ustanovenia:** Protokolárnym prevzatím Plochy Nájomcom sa medzi stranami má za to, že Nájomca:
- a) sa zoznámil so stavom Plochy;
 - b) prevzal Plochu v stave ako stojí a leží bez akéhokoľvek zabezpečenia alebo záruky zo strany Prenajímateľa ohľadom stavu Plochy a jej vhodnosti pre činnosť Nájomcu predpokladanú touto zmluvou;
 - c) prevzal zodpovednosť za Plochu a všetky škody na nej vzniknuté počas Doby nájmu, vrátane údržby a opráv, ktoré musia byť vopred oznámené Prenajímateľovi a ktoré budú Prenajímateľom vykonané na náklady Nájomcu;
 - d) vzal na vedomie, že Prenajímateľ nenesie nijakú zodpovednosť za odcudzenie, škody a zničenie akéhokoľvek tovaru či vecí umiestnených či vystavených na Ploche a že Prenajímateľ nemá žiadnu povinnosť Plochu a Inštaláciu počas Doby nájmu udržiavať a opravovať;
 - e) vzal na vedomie, že Nájomca nemá v Budove žiadnu exkluzivitu na vykonávanie činnosti predpokladanú touto zmluvou a že Prenajímateľ je na základe svojho voľného uváženia oprávnený prenajať tretej osobe či osobám akékoľvek priestory v Budove alebo (v priamo nekonkurujúcom mieste nákupnej pasáže Budovy) inú inštaláciu za účelom vykonávania rovnakej alebo obdobnej činnosti;
 - f) vzal na vedomie, že činnosť Nájomcu na Ploche nesmie byť sprevádzaná zvukovými, svetelnými alebo inými efektmi alebo činnosťou, ktoré nebudú vopred oznámené Prenajímateľovi a ním odsúhlasené;
 - g) sa zaväzuje, že neobmedzí a nenaruší existujúcu prevádzku WiFi zariadenia alebo akýchkoľvek iných bezdrôtových zariadení v rámci Budovy; Nájomca je povinný vlastnú technickú špecifikáciu WiFi pripojenia vopred konzultovať s Prenajímateľom, ktorý musí odsúhlasiť voľné WiFi pásmo a miesto pre umiestnenie vykrývajúceho vysieláča; a
 - h) sa zaväzuje, že po celú Dobu trvania bude personál počas otváraciej doby v Inštalácii schopný plynulo sa dorozumieť slovensky alebo česky.
- 13. Nápis a označenia:** Nájomca nie je oprávnený umiestniť na Plochu, Inštaláciu alebo do jej interiéru žiadne nápisy, označenia, či informácie, ktoré nie sú vopred písomne Prenajímateľom odsúhlasené.
- 14. Tovar a sortiment:** Tovar a sortiment Nájomcu vrátane všetkých ich zmien, obmien alebo doplnkov, ktorý je predávaný alebo ponúkaný na Ploche, podlieha predchádzajúcemu súhlasu Prenajímateľa. Prenajímateľ môže kedykoľvek zakázať alebo obmedziť predaj tovaru či sortimentu Nájomcu, ktoré Prenajímateľ na základe svojho výlučného uváženia považuje za duplicitné k tovaru alebo sortimentu akéhokoľvek iného nájomcu v Centre, alebo za nevhodné vzhľadom k najvyššiemu štandardu a komerčnej povesti Centra. Nájomca je povinný tovar vystavovať a prezentovať spôsobom, ktorý bude vyhovovať Prenajímateľovi. Nájomca je povinný zabezpečiť a Prenajímateľovi na jeho vyžiadanie bezodkladne preukázať, že tovar a služby predávané v Priestoroch v súvislosti s činnosťou podľa tejto zmluvy sú v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky a ich predajom nie sú porušované žiadne práva tretích osôb, vrátane práv z priemyselného vlastníctva či z iných nehmotných statkov.
- 15. Záverečné ustanovenia:** Táto zmluva môže byť zmenená len písomnou formou a je jedinou súčasnou dohodou Strán ohľadom jej predmetu. Všetky predchádzajúce rokovania, záruky a dohody medzi Stranami sa podpisom tejto zmluvy nahrádzajú jej príslušnými ustanoveniami alebo sa stávajú neúčinnými. Táto zmluva sa riadi právom Slovenskej republiky z hľadiska formy

aj obsahu. Táto zmluva sa spravuje zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník. Akékoľvek neúčinné, neplatné alebo nevynútiteľné ustanovenie tejto zmluvy sa nedotkne platnosti alebo účinnosti iných ustanovení tejto zmluvy. Vzdanie sa práva Prenajímateľa na plnenie akejkoľvek povinnosti Nájomcom, lehoty alebo podmienky obsiahnutej v tejto zmluve, nebude považované za vzdanie sa práva na akékoľvek následné totožné alebo obdobné plnenie zo strany Nájomcu podľa tejto zmluvy. Nájomca nesmie dať prenajatú Plochu ani jej časť do podnájmu, a zároveň nesmie túto zmluvu ani akékoľvek práva či povinnosti s ňou súvisiace celkom alebo z časti postúpiť či inak previesť (a to ani v rámci predaja podniku alebo časti podniku) na akúkoľvek tretiu osobu bez predchádzajúceho súhlasu Prenajímateľa. Nájomca nemá právo započítať akúkoľvek svoju pohľadávku s akoukoľvek pohľadávkou Prenajímateľa vzniknutou v súvislosti s touto zmluvou. Nájomca nesmie zadržiavať akúkoľvek platbu, na ktorú je v súvislosti s touto zmluvou voči Prenajímateľovi povinný.

- 16A. Náhrada škody:** Po zvážení všetkých rizík vyplývajúcich pre Nájomcu z nájmu podľa tejto zmluvy a všetkých okolností známych Nájomcovi a Prenajímateľovi v čase uzavretia tejto zmluvy, Nájomca a Prenajímateľ týmto súhlasne vyhlasujú, že škoda spôsobená Nájomcovi, ktorej vznik je objektívne možné v čase uzavretia tejto zmluvy alebo iného záväzku medzi Nájomcom a Prenajímateľom v súvislosti s touto zmluvou predpokladať ako možný dôsledok porušenia akejkoľvek povinnosti zo strany Prenajímateľa, nepresiahne v súvislosti s jednotlivým porušením sumu zodpovedajúcu Fixnému nájomnému, a ak túto sumu presiahne, tak je v súlade s ustanovením § 386 ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník dohodnuté, že v tejto výške je náhrada škody limitovaná.
- 168.** Strany potvrdzujú, že sa aktívne zaväzujú bojovať proti korupcii, legalizácii príjmov z trestnej činnosti a proti financovaniu terorizmu. Každá zo Strán vyhlasuje, že v tejto oblasti zaviedla primerané pravidlá a postupy v súlade s príslušnými právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na ňu, jej zamestnancov a všetky spoločnosti v rámci jej Skupiny.
- 169.** Každá zo Strán súhlasí, že nebude sľubovať, ponúkať, poskytovať alebo súhlasiť s poskytnutím neoprávneného daru alebo výhody (v peniazoch alebo inak) akémukoľvek zamestnancovi, zástupcovi alebo tretej osobe konajúcej za druhú Stranu a rovnako nebude prijímať alebo súhlasiť s prijatím neoprávneného daru alebo výhody (v peniazoch alebo inak) od akéhokoľvek zamestnanca, zástupcu alebo tretej osoby konajúcej za druhú Stranu vo vzťahu k dojednávaniu, uzatváraniu alebo plneniu tejto zmluvy. Ak Nájomca poruší tento odsek 16.C alebo odsek 16.B vyššie, môže Prenajímateľ okamžite odstúpiť od zmluvy.
- 16. D.** Každá zo Strán sa zaväzuje bezodkladne informovať druhú Stranu, pokiaľ sa dozvie alebo bude mať konkrétne podozrenie na akúkoľvek korupciu pri dojednávani, uzatváraní alebo pri plnení tejto zmluvy.
- 17.** . Nájomca vyhlasuje, že sa pred uzatvorením Nájomnej zmluvy podrobne oboznámil s vyhlásením Prenajímateľa o spracovaní osobných údajov v súvislosti s uzatvorením a plnením Nájomnej zmluvy (ďalej len „Vyhlásenie o spracovaní osobných údajov“). Vyhlásenie o spracovaní osobných údajov je dostupné na adrese <https://www.aupark-bratislava.sk/business-partners-privacy-policy> a môže byť Prenajímateľom priebežne aktualizované. Nájomca vyhlasuje, že Vyhláseniu o spracovaní osobných údajov rozumie, a že ohľadom neho nemá žiadne výhrady voči Prenajímateľovi. V prípade, ak Nájomca poskytol alebo v rámci plnenia Nájomnej zmluvy poskytne Prenajímateľovi osobné údaje členov svojich orgánov, svojich zamestnancov a/alebo iných kontaktných osôb, zaväzuje sa plniť všetky svoje povinnosti, ktoré pre neho vyplývajú z Vyhlásenia o spracovaní osobných údajov.
- 16. Platnosť a účinnosť:** Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť k dátumu, ktorý je ako prvý uvedený na prvej strane tejto zmluvy.
- 17. Príslušnosť:** Všetky spory vyplývajúce z tejto zmluvy a s ňou súvisiace budú rozhodované príslušnými súdmi Slovenskej republiky.
- 18. Vylúčenie zákonných ustanovení:** Na účely tejto Nájomnej zmluvy sa nepoužijú ustanovenia §§ 345 až 348, 351 odsek 2, 356 a 357 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, ustanovenia § 676 odsek 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a akékoľvek

ustanovenia právnych predpisov, ktoré sú fakticky vylúčené dohodou Strán obsiahnutou v tejto zmluve.

[PODPISY NA NASLEDUJÚCEJ STRANE]

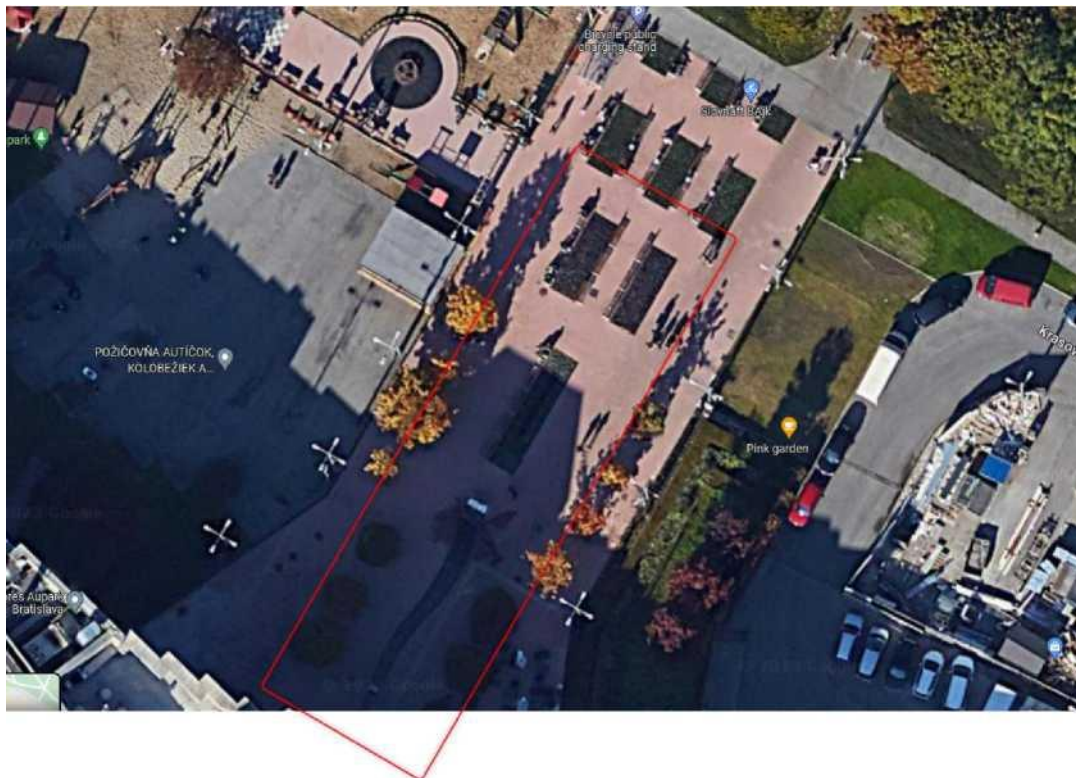
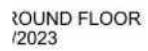
Na dôkaz toho Strany uzatvorili túto zmluvu v deň vyššie uvedený.

AUPARK a. s. Gleb Kuprovskiy na základe plnomocenstva	Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu Tomáš Bokor, MSc. Riaditeľ SAMRS
--	--

Uzatvorením zmluvy so spoločnosťou zo skupiny Unibail-Rodamco-Westfield sa Nájomca zaväzuje dodržiavať Etický kódex Unibail-Rodamco-Westfield, vrátane vernosti, bezúhonnosti a konfliktu záujmov, etických spôsobov podnikania a nakladania s dôvernými informáciami. Tento kódex zakazuje predovšetkým podplácanie či prijímanie úplatkov alebo nezákonných platieb a naopak požaduje dodržiavanie príslušných zákonov. Etický kódex nájdete v anglickom jazyku na internete na nasledovnej adrese: www.urw.com.

Dodávatelia, ktorí si nie sú istí, či dodržiavajú uvedený kódex alebo či konajú eticky sa môžu obrátiť na the Group Compliance Officer na adrese: compliance.officer@urw.com, ktorý podnikne príslušné kroky, aby zachoval dôvernosť zdroja.

Príloha 1 - Plocha - plán a umiestnenie



Príloha 2 - Inštalácia - popis/vyobrazenie

